

Personalien



Angelika Fülle, langjährige Geschäftsführerin des Allgemeinen Behindertenverbandes in Deutschland „Für Selbstbestimmung und Würde“ (ABiD), ist am 2. August plötzlich und unerwartet im Alter von 58 Jahren verstorben. Der ABiD ist Mitglied im Deutschen Behindertenrat, dessen Vorsitz in diesem Jahr der SoVD hat. Der SoVD wird Angelika Fülle stets ein ehrendes Andenken bewahren.

Reisereklamation: Auf „deutscher“ Insel Mallorca wird Mallorquin gesprochen

Ein deutscher Reisender kann bei einer Reise „in das nicht deutschsprachige Ausland“ (hier: Mallorca) in einem Hotel mit zehn Etagen und 238 Zimmern nicht damit rechnen, dass die Abendunterhaltung in deutscher Sprache abläuft. Er muss hinnehmen, dass dort die Heimatsprache (hier: Mallorquin) oder Englisch gesprochen wird, da das Programm sich an ein internationales Publikum richtet. Eine Preisermäßigung kann daher nicht gefordert werden. (Landgericht Duisburg, 12 S 26/05)

Anzeige

Lifta, der Treppenlift



Jetzt auch zur Miete

- Wird einfach auf der Treppe aufgestellt
- Lifta passt praktisch überall
- Auf Knopfdruck sicher treppenfahren
- Kurze Lieferzeiten, Einbau sofort
- Geprüfte Beratungs- und Servicequalität
- Über 55.000 verkaufte Lifas
- Sehr hohe Kundenzufriedenheit
- Eigener Kundendienst bundesweit

Rufen Sie uns kostenlos an.
0800-22 44 66 1
Internet: www.lifta.de



Lifta
Der Treppenlift

GUTSCHEIN

Ja, schicken Sie mir meinen Prospekt – kostenlos und unverbindlich.

Name/Vorname _____

Straße/Nr. _____

PLZ/Ort _____ Tel.-Nr. _____

Lifta GmbH, Abt. SOV 09, Horbeller Straße 33, 50858 Köln

Österreich



Hotel Schrofenstein**** Fam. Peter Völk

A-6500 Landeck - TIROL - Österreich
Telefon: 00 43 / 54 42 / 6 23 95 - Fax 6 49 54 - 55
Homepage: www.schrofenstein.at

Wir sind IHR PROFI für GRUPPENREISEN mit FORMAT und der zentralste Punkt im SOMMER für AUSFLUGSFAHRTEN im Dreiländereck mit Südtirol und Schweiz. Und für Ihre SKIGRUPPE der zentralste Punkt für eine SKISAFARI (Ischgl/Samnaun - St. Anton/Arberg, Serfaus - Fiss nur 20 - 35 km)

Wir, die WIRTSFAMILIE VÖLK und 4 Sterne sind Garant für beste Qualität, eine vielgelobte Küche und ein sehr persönlich geführtes Haus! Einer von uns ist immer für Sie da! Seit mehr als 150 Jahren wird die Gastlichkeit in unserem Traditionshotel gepflegt.

★ SUPERANGEBOT für GRUPPEN AB 17 PERSONEN! ★
Organisieren Sie doch eine Fahrt in das GANZJÄHRIG NEBELFREIE TIROLER OBERLAND: In unserem gemütlichen kleinen Städtchen kommt sicher keine Langeweile auf!

Gruppenpreise im April, Mai, Oktober bereits ab Euro 34,-, 3 Freiplätze! ab 46 Personen Für Sie wichtig... bei uns gibt's GENÜGEND EINBETTZIMMER zu einem geringen Aufpreis

★ Fahrstuhl ★ herrliche Dachterrasse mit Bergblick ★ Weit und breit der schönste GASTGARTEN mit KASTANIENBAUMEN ★ Begrüßungstrunk ★ Wahlmenü ★ Diätenmenü ★ Eisbuffet ★ Kaltes Buffet ★ Warmes rustikales Buffet ★ Kuchenbuffet ★ Tanzabend ★ Armbrustschießen ★ Bingo ★ Filmabend ★ geführte Wanderung

Gerne beraten wir Sie bei der Programmgestaltung und laden Sie zu uns ein.

Unübertroffenes Preis-Leistungsverhältnis. WIR HALTEN WAS WIR VERSPRECHEN!

Der Familienbetrieb mit Herz & bodenständiger Tradition!

PENSION
Michaelerhof

Das Haus für Gruppen- und Vereinsreisen!



- Gönnen Sie sich herrliche Urlaubstage im Michaelerhof
- Wir bieten Ihnen hochwertige Frühstücksbuffets und vorzügliche MENÜS
- Geselligkeit in herzlicher Atmosphäre
- Individuelle Extras

Reiseleiter + Chauffeur = Freiaufenthal!

Rufen Sie uns an, oder schreiben Sie uns Ihre Wünsche. Pension Michaelerhof
Fam. Rita + Michael Margreiter · A-6240 Radfeld (95) · Tirol · Tel. und Fax 00 43 / 53 37 / 6 45 74



Ferienhotel im Salzkammergut

Attersee-Mondsee-Wolfgangsee-Salzburg

Ruhig gelegenes Hotel mit Seeblick u. Gebirgsparorama. Komfortable Zimmer mit Dusche/WC, Telefon, Safe, Sat-TV und Balkon, alle Zimmer mit Etagenlift erreichbar. Geheiztes Schwimmbad, Kegelbahn, Tischtennis, Sauna, Solarium, Fitnessraum, Massage. Frühstücksbuffet, Salatbuffet und Wahlmenü. Viele schnell erreichbare Ausflugsziele im Salzkammergut, und schön angelegte Wanderwege direkt vom Haus. Tolle Gruppenangebote mit Programm, Musikabend (Live-Musik), Tondiaschau u. dgl. im Preis inbegriffen. Busfahrer und Reiseleiter frei. HP ab 30,- € pro Pers. Wir senden Ihnen gerne unseren Hausprospekt mit Infos von der Umgebung.

Ferienhotel Hofer *** Kronberg 40, A-4881 Strass / Attersee Tel. 00 43 / 76 67 / 63 96, Fax: 00 43 / 76 67 / 63 96 40
<http://www.hotel-hofer.at> E-Mail: info@hotel-hofer.at

HOTEL POST STEEG LECHTAL

A-6655 Steeg · ☎ +43-5633-5307 · Fax 5307-37
Fam. Obwegeser · hotel@poststeeg.at · www.poststeeg.at

inkl. HP ab € 35,- p.P. - Freiplätze 20/1
maut- und staufreie Anreise. LAST MINUTE - Oktober 2006.

- Perfekter Ausgangspunkt für viele Aktivitäten vor Ort
- mit der Oberlechthal-Card Busse, Bergbahnen gratis
- Ausflugsziele vor Ort: Lech, Zugspitze, Königsschlösser, Silvretta, Bodensee, Schweiz-Samnaun, Vaduz
- 40 Komfortzimmer, Lift, Sauna, Bergfrühstück, Musik-, Spezialitätenabende, Terrasse, Garten, Fahrräder
- Gerne laden wir Sie zum "Schnupperwohnen" ein.

„GRUPPENREISEN INS SALZKAMMERGUT 2007“

Hotel Schneeweiß*** am Attersee

7 Tage HALBPENSION NUR € 210,- pro Person

70 Betten = 31 Zimmer m. Bad/WC, Fön, Balkon, Tel., TV, Lift! Frühstücksbuffet + Salatbuffet + Menüwahl. Familienbetrieb in ruhiger Waldrandlage m. Seeblick, Schwimmbad u. Sonnenterrasse! Eig. Landwirtschaft m. Wildgehege sorgen f. beste Qualität der Speisen! Zentr. Lage im Salzkammergut! St. Wolfgang, Bad Ischl, Hallstatt, Gmunden, Salzburg. Gratis: Begrüßungstrunk + Daaabend + Tanzabend + 2 Freiplätze ab 40 Pers.

Wir freuen uns, auf Ihren Anruf!

Abtsdorf 30 · A-4864 Attersee · ☎ 00 43 / 76 66 / 77 21 · Fax 772 122
E-mail: reception@hotel-schneeweiss.at · www.hotel-schneeweiss.at

Thüringer Wald

SUPER-ANGEBOT FÜR SENIORENGERECHTES GRUPPENREISEZIEL 2007!!

Im Thüringer Wald fühlen Sie sich wie zu Hause!

Die Hotelanlage befindet sich in einer herrlichen Grünanlage; ca. 20 km von Gotha entfernt, IGünstige Lage für Ausflugsfahrten! 28 gemütliche DZ mit DU/WC; alle Zimmer mit TV und überdachter Vorterrasse! Bis auf wenige Stufen sind alle Zimmer ebenerdig; daher auch für Gehbehinderte geeignet! Unser Preis bleibt auch für 2007 trotz MwSt. stabil: € 25,- DZ/DU/WC p.P.; Reise- u. Busf. HP frei.

Gutbürgerliche Küche und Super-Frühstücksbuffet möchten wir Ihnen anbieten. Auf Wunsch Bustransfer durch hiesiges, preiswertes Unternehmen. Wir übersenden Ihnen gern unser komplettes Prospektmaterial und sind Ihnen bei der Ausgestaltung Ihres Urlaubsprogrammes behilflich! In unserem Hause gilt das Motto: „Sie kommen als Fremder und gehen als Freund“

Hotel & Restaurant Bungalow-Park Fam. Adams
99894 Leinatal bei Gotha · Telefon/Telefax: 03 62 53 / 2 51 42

Frankenwald

SUPERANGEBOTE FÜR GRUPPENREISEN

AUCH FÜR KLEINE GRUPPEN UND EINZELREISENDE

im idyllischen Staatsbad Bad Steben, Hotel direkt am Kurpark 40 EZ, 12 DZ

Kein EZ-Zuschlag! Tägl. Livemusik, Komfortzimmer, Viele Extras.

Auf Ihre Anfrage freut sich: Wirtin E. Gründel-Wittig Mitglied im SoVD

Prospekt anfordern unter: Privat-Hotel-Promenade-95138 Bad Steben
Tel. 0 92 88 / 9 74 30-Fax: 0 92 88 / 9 74 34 05-www.hotel-promenade.de

Ostsee – Riesengebirge

PREISWUNDER AB 333,- €!!!

2 Wo. Kururlaub an der Ostsee, oder im Riesengebirge! 2 Wo., VP, werktgl. 2 Beh., ärztliche Untersuchung, Transfer ab Heimatort (geringe individuelle Pauschale).

Riesen-Eröffnungsangebot Kroatien ab 730,- € (23 Tage!!!)

Wichtig: Infos zur gesetzlich geregelten Zuschusspflicht Ihrer KK (ca. 300,- Euro)! Bitte fordern Sie kostenlos Informationsmaterial an.

Ostsee-Touristik AG · 18055 Rostock · Kröpeliner Strasse 89
☎ (03 81) 4 90 40 20 · Fax 2 65 25 · Email: Info@ostsee-touristik.com

FAM. STARKMANN - IHR GRUPPENHOTEL IM YSPERTAL-WACHAU-WIEN PREISWERT-FRÖHLICH-UNVERGESLICH

- Beliebtes, familiäres Bushotel, seniorenfreundlich, persönliche Gästebetreuung
- 60 Betten, DU/WC, Telefon, SAT-TV, ausgezeichnete, abwechslungsreiche Küche
- Günstige Lage für Ausflugsfahrten: WIEN, KLOSTER, MELK, KREMS, NEUSIEDLERSEE, DONAU-SCHIFFFAHRTEN, ALPENVORLAND, MARIAZELL usw.
- Halbpension 30,- € incl. Begrüßungstrunk, Frühstücks- und Salatbuffet, Menüwahl, Videovorführung, Abschiedsabend mit Musik lustiger Unterhaltungsabend, geführte Wanderung, auf Wunsch Reiseleitung.

DORFHOTEL „DREI HACKEN“

Ihre Familie Starkmann · A-3683 YSPER 24

Telefon: 00 43 / 74 15 / 72 16 oder 65 16 · Fax: 00 43 / 74 15 / 72 167 · E-Mail: dreihacken@online.com

Programme - Prospekte - Videofilm unverbindlich

SEIEN SIE UNS HERZLICH WILLKOMMEN! Ihre Fam. Starkmann



HOTEL GEORGSHOF Fam. MAIRINGER

A-4924 Waldzell 21 · Tel.: 00 43/77 54/22 37 · HP ab 22,- €

Fax: 00 43/77 54/22 37 47 · E-Mail: hotel-georgshof@aon.at

URLAUB IN ÖSTERREICH im schönen INNVIERTEL

Zentrale Lage für bekannte Ausflugsziele wie z.B. Attersee, Mondsee, Wolfgangsee, Traunsee, Königssee, Salzburg und Passau. Unser Haus verfügt über 100 Betten, genügend Einzelzimmer vorhanden, alle Zimmer mit Du/WC, Telefon und Sat-TV, Lift, Hallenbad 28-30°C, Liegewiese und Kegelbahnen. Gemütliche Gasträume, Café, Eissalon, Restaurant, Menüwahl, Frühstücksbuffet, Salatbuffet, Reiseleiter und Fahrer selbstverständlich frei.



Salzkammergut

Hotel Alpenblick*** M. u. A. Hurler

Abtsdorf 56, A-4864 Attersee

Tel.: 00 43 - 76 66 - 75 43, Fax -74 71

www.hotel-alpenblick.co.at Mail: info@hotel-alpenblick.co.at

1 km vom See - inmitten herrlicher Landschaft, Zimmer Du / WC, Telefon, Safe, Radio, Kabel-TV, Balkon, Lift, Salat- und Frühstücksbuffet, Menüwahl, Sonnenterrasse, Fernsehraum, gemütliche Stüberl, Tischtennis. Seit Jahren ein beliebtes Hotel für Gruppen u. Vereinsausflüge, Busparkplatz, ca 50 Betten. Gruppenpreis auf Anfrage.



Gruppenhotel Baumann - Österreich

Salzkammergut - Attersee - Mondsee - Wolfgangsee

50 km östlich von Salzburg in wunderbarer Landschaft gelegen

Günstige Pauschalangebote für Gruppen und Familien

Freiplätze: ab 43 Personen - 3 Personen frei!

Im Preis inklusive: HP - großes Frühstücksbuffet - Abendessen mit Menüwahl - Salatbuffet - Dessertbuffet - Grillabend - 4-gängiges Galadinner - Begrüßungsgetränk - Zithermusikabend - Filmabend - Geführte Wanderung - Hallenbad (Nebenhaus) - Freibad - Sauna - Dampfbad. Genügend Einbettzimmer - alle Zimmer mit DU oder Bad / WC / TV / Telefon / teilw. Balkon. Bei Gruppenanfragen senden wir Ihnen gerne unser kostenloses Hausvideo! Privatreisende sind herzlich willkommen. Familienfreundliches Haus! Haustiere kein Problem. Hotel Baumann - Hipping 32 · A-4880 St. Georgen/Attergau · Telefon 0043/7667/6357 · Fax -99 Mobil 0043/676/5643243 vormittags · www.hotel-baumann.at · E-mail: info@hotel-baumann.at Bei fixer Gruppenbuchung laden wir 2 Personen für 2 Tage zum Kurzurlaub (Hausbesichtigung) ein!



Urlaubs-Hit im

Salzkammergut

Gruppenpauschale 2006/07

Pro Person/Tag HP-Preis ab € 27,- nach Programmablauf. Ab 45 Pers. - 3 Freiplätze. Im HP-Preis inkl.: Begrüßungscocktail, Frühstücksbuffet warm/kalt, Salatbuffet, Menüwahl, Grillabend.

Abschiedsabend mit Bauernbuffet und Live-Musik. Idealer Ausgangspunkt für Ausflüge in die Mozartstadt, Salzburg, an den Atter-, Mond- oder Wolfgangsee usw. Oktober-Special für Wanderungen mit Programm ab € 25,-

Hotel Weismann · 4880 St. Georgen i. Attergau · Tel. 00 43 / 76 67 - 63 42 · FAX 00 43 / 76 67 - 63 82
www.weismann.info · email: office@weismann.info

Hotel-Restaurant WEISMANN
A-4880 St. Georgen im Attergau

GUTE ERHOLUNG WÜNSCHT DAS SOVD-TEAM!

Spessart

Seniorenrechtliches Gruppenreiseziel 2007

Staatlich anerkannter Erholungsort. Panoramalage, Aufzüge, Hallenbad, Sonnenterrasse.

Livemusik mit der singenden Wirtin. Kegelbahn. Alle Zimmer Du/WC/TV-Ansch. 90 km

Wanderwege, idealer Ausgangspunkt für Ausflüge. HP 34,50 €, VP 37,80 € lgr. Büffet!

inkl. Reiseleitung mögl., Kurtaxe, Livemusik & Gästeprogramm. Fahrer/Reiseleiter frei!

Landhotel Spessartruh · Wiesenerstr. 129 · 97833 Frammersbach

☎ 0 93 55 / 74 43 · Fax 73 00 · www.spessartruh.de, Prospekt anfordern.

SPESART HOTEL BENZ

Ideal für Gruppenreisen und Familientreffen, 58 Betten

Wellnessbereich mit wunderschönem Hallenbad, 29°C, Sauna und Solarium.

Herrlich ruhige Lage. Pauschalangebote, organisierte Programme.

97852 Schollbrunn · ☎ 09394/8020 · Fax: /802-40 · www.hotelbenz.de

Mecklenburg-Vorpommern



Hotel Nordwind · 18225 Ostseebad Kühlungsborn

Vom 22.10.-04.11.2006 13 ÜN/HP 30,- € p. Pers./ pro Nacht im DZ

mit Programmgestaltung (Gesamtpreis 390,- €)

28 Zimmer ☉ Lift ☉ 9 Fwhg. 65 - 100 m ☉ 100 m bis zum Strand ☉ Parkplatz am Haus

Hermannstr. 23 · Tel: 038293 / 7207 Fax: 12211 · www.nordwind-kuehlungsborn.de



Gruppenreisen 2007 nach Ueckermünde am Stettiner Haff

mit Ausflugsmöglichkeiten nach Usedom, Stettin (Polen), Greifswald und Stralsund, Neubrandenburg oder Rügen - Wir organisieren Ihr Ausflugsprogramm.

5 Nächte ab 39,90 € pro Person/Nacht im DZ, inkl. Frühstücksbuffet, 3x3-Gang-Menü, 1x Grillabend, 1x Büffet mit Tanzabend, Begrüßungsgetränk, BF und RL frei! 3 Sterne Hotel.

45 Zimmer mit 90 Betten direkt am Marktplatz im historischen Speicher. Alle Zimmer mit WC/Dusche, Minibar, Tel. Fön, TV, Radio, Lift und Busparkplatz vorhanden.

Hotel Am Markt & Brauhaus Stadtkrug · Markt 3/4 · 17373 Ueckermünde · ☎ 03 97 71 / 800 · Fax 8 04 09

www.hotel-am-markt-ueckermuede.de · info@hotel-am-markt-ueckermuede.de